

011 H 351

**STATE OF HAWAII**  
**DEPARTMENT OF HEALTH**  
ENVIRONMENTAL PROTECTION & HEALTH SERVICES DIVISION  
P.O. BOX 3378  
HONOLULU, HAWAII 96801



Environmental Protection Agency  
Region IX  
Permits Branch, MS 400  
100 California Street  
San Francisco, CA 94111

**AIR MAIL**

*Here  
\$2nd copy (air)  
to Pat. Schaefer  
thank you to  
PDF  
2/20/76*

ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

Environmental Protection Agency

Region IX  
100 California St.  
San Francisco, CA 94111

In Reply E-4-1  
Refer to: ENF 815.4

Bob Schaeffer, PABD (EG-338)

Chief, Permits Branch, Enf. Div, Region IX

SEP 25 1975

Adoption by Hawaii of EPA permits

Enclosed for your information is a letter from Hawaii confirming their adoption of those NPDES permits which had been issued by this Regional Office prior to delegation.

With this action, all NPDES permits in Hawaii, other than those issued to Federal Facilities, are State of Hawaii permits.

Original Signed by:  
William H. Pierce

William H. Pierce

Enclosure

reading file  
enf/permits  
SLXjs 9-24-75

*sent copy of Ni  
letter to PDF;  
Dir, Water Div  
9-24-75  
js*

| CONCURRENCES |         |         |         |         |
|--------------|---------|---------|---------|---------|
| SYMBOL       | AL      | WHP     | Q       | AKY     |
| SURNAME      |         |         |         |         |
| DATE         | 9/24/75 | 9/24/75 | 9/25/75 | 9/25/75 |

EPA FORM 1320-1

OFFICIAL FILE COPY

REC'D BY E.P.A.  
REGION IX  
COMM. CENTER  
AUG 29 11 57 AM '75

*DRLO*  
*② Lohouk*  
*file*

AUG 27 1975

- SS

Mr. Richard L. O'Connell  
Director, Enforcement Division  
Environmental Protection Agency  
Region IX  
100 California Street  
San Francisco, CA 94111

Dear Mr. O'Connell:

On August 18, 1975, our office received your letter, dated August 13, 1975, transmitting a signed revocation for each EPA issued NPDES permit upon adoption of the permit by the State of Hawaii.

In accordance with your request, I am hereby notifying you that on August 19, 1975 the revocations were forwarded together with the letters prepared by our office notifying each permittee that their NPDES permits were adopted by the State of Hawaii, Department of Health. Enclosed is a copy of our letter of permit adoption and a list of affected permittees. This action, State adoption and EPA revocation of the permits, satisfies Section IX of the Memorandum of Agreement which requires the Department of Health to reissue all federally-issued NPDES permits (except for federal facilities) by December 31, 1975.

I like to take this opportunity to thank you and members of your staff for your assistance which enabled us to accomplish reissuance in such an expeditious manner. It is my sincere hope that the relationship between the Department and EPA in our efforts to protect the environment continue to exhibit such cooperation.

Very truly yours,

*James S. Kumagai*  
JAMES S. KUMAGAI, Ph.D.  
Deputy Director for Environmental  
Health

Enclosure

cc: Office of Environmental Quality Control, HI (w/o encl.)  
State of Hawaii, Attorney General's Office,  
Attn: R. Taylor (w/o encl.)  
EPA, PIO, HI (w/o encl.)  
✓ EPA, Region IX, Permits Branch, SF (w/o encl.)  
EPA, Region IX, Proceedings Branch, SF  
Attn: K. Armstrong (w/o encl.)  
EPA, Region IX, Compliance Branch, SF (w/o encl.)